

HIT-RE 10

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

24/06/2020 تاريخ المراجعة

24/06/2020 تاريخ الإصدار

03/07/2018 تحل محل الصفحة

2.0 الطبعة

1 القسم :تحديد الطقم

1.1 بيان تعريف المنتج

HIT-RE 10	اسم المنتج
BU Anchor	رمز المنتج

1.2 تفاصيل المورد لملف صحيفة معلومات السلامة

Hilti Qatar W.L.L.
Souq Al Rawda
Salwa Road
P.O. Box 24097
Doha Ad Dawḥah - Qatar
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669
QA.info@hilti.com

2 القسم :معلومات عامة

التخزين درجة حرارة التخزين 5 - 25 °C

لكل من هذه المكونات تم تضمين صحيفة بيانات السلامة (SDS). شكرا لك لعدم فصل أي من هذه الصفحات من هذه الوثيقة
يجب التعامل مع هذا الطقم وفقاً للممارسة الجيدة للمختبرات ومعدات الوقاية الشخصية المناسبة يجب أن تستخدم.

3 القسم :

تصنيف المنتجعناصر الملصقات الإجمالية

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

H303	Acute Tox. 5 (Oral)
H314	Skin Corr. 1B
H317	Skin Sens. 1
H341	Muta. 2
H360	Repr. 1B
H401	Aquatic Acute 2
H411	Aquatic Chronic 2

عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)



GHS09

GHS08

GHS07

GHS05

خطر

راتنج إيوكسي، أمينات

H314 - يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين

H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

H341 - يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.

H360 - قد يضر الخصوبة.

H411 - سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.

كلمة التنبيه (GHS UN)

مكونات خطرة

إشارة الخطر (GHS UN)

البيانات التحذيرية (GHS UN)

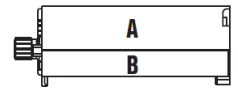
HIT-RE 10

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

- P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
P337+P313 - إذا استمر تهيج العين: تطلب استشارة طبية/رعاية طبية.
P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من بالماء.

معلومات إضافية

Component A: Epoxy resin, Reactive diluent, inorganic filler
Component B: Amine hardener, inorganic filler



الاسم	وصف عام	كمية	وحدّة القياس	تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم-المتحدة (تصحيح 4، 2011)
HIT-RE 10, B		قطع	1	Acute Tox. 5 (Oral), H303 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 3, H402 Aquatic Chronic 3, H412
HIT-RE 10, A		قطع	1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Muta. 2, H341 Repr. 1B, H360 Aquatic Acute 2, H401 Aquatic Chronic 2, H411

4 القسم: نصيحة عامة

استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

نصيحة عامة

5 القسم: نصائح الاستخدام

خطير الانزلاق على المادة المنسكية	التدابير العامة
تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب	الإحتياطات لحماية البيئة
إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة	
تجنب إلقاء المادة في البيئة	
يحمى من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية.	ظروف التخزين
الامتثال للوائح المعمول بها	التدابير التقنية
استعمال معدات شخصية واقية	إحتياطات للمناولة الآمنة
تجنب ملامسة الجلد والعيون	
غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل	
يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع	
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية	أساليب التنظيف
استعادة المنتج ميكانيكياً	
يخزن منفصلاً.	
تجمع المواد المنسكية.	بشأن كيفية الإحتواء
مصادر الإشتعال	المواد غير المتوافقة
أشعة الشمس المباشرة	
قلويات قوية	المنتجات غير المتوافقة
أحماض قوية	

6 القسم: تدابير الإسعاف الأولي

تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.

تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين

HIT-RE 10

معلومات السلامة للمنتجات 2-عنصر

يغسل فوراً بالماء لفترة طويلة مع الإبقاء على الجفون مفتوحة جيداً.
تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
استشارة طبيب عيون
عدم محاولة إحداث التقيؤ
يشطف الفم.
الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب.
ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.
يغسل بوفرة من الماء...
تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً.
تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.
إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.
عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي
في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان)
يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين
يسبب تلفاً شديداً للعين
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد

تدابير الإسعاف الأولي العامة

الأعراض/التأثيرات
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين
الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق

7 القسم: تدابير مكافحة الحريق

تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء
توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية
تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق
جهاز تنفس مستقل
عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس
التحلل الحراري ينبعث عنه
ثاني أكسيد الكربون
أحادي أكسيد الكربون

تعليمات مكافحة الحريق

الحماية في حالة الحريق

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

8 القسم: معلومات أخرى

لا توجد بيانات متاحة

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تحد مل الصلصففة 03/07/2018 :

تارلخ المراجعة 24/06/2020 :

تارلخ الإصدار 24/06/2020 :

الطبعة 2.0 :

القسم 1: ببلان تعريف المادة/ الخللط

1.1 ببلان تعريف المنلج

خللط	شكل المنلج
HIT-RE 10, A	اسم المنلج
1759	رقم الأمم المللدة (ADR)
BU Anchor	رمز المنلج

2.1 الاسللخدامات المللدة المناسبة للمادة أو المخلوط والاسللخدامات اللل يوصى بمللجبلها

1.2.1 الاسللخدامات المللدة المناسبة

اسللعمال المادة/الخللط
للاسللخدام الحرلفل فقط
مكونات المونة لأعراض اللللبلل في قلاع البناء واللللبلل

3.1 المعلومات الخاصة بمورد فللشة ببلانات السلامة

المؤرد
Hilti Qatar W.L.L.
Souq Al Rawda
Salwa Road
P.O. Box 24097
Doha Ad Dawḥah - Qatar
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669
QA.info@hilti.com

Hilti Qatar W.L.L.
Souq Al Rawda
Salwa Road
P.O. Box 24097
Doha Ad Dawḥah - Qatar
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669
QA.info@hilti.com

الإدارة المصدرة لصللفة الببلانات اللللقة
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering - Deutschland
T +49 8191 906876
anchor.hse@hilti.com

4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
+41 44 251 51 51 (international)
+974 4406 3600

رقم الطوارئ

القسم 2: ببلان تعريف الأخطار

1.2 تصللف المادة أو المخلوط

تصللف وفقاً للنظام العالمل للموافق لتصللف وترملز المواد الكللملانية (GHS) للأمم-المللدة (تصللف 4، 2011)	
H315	Skin Irrit. 2
H318	Eye Dam. 1
H317	Skin Sens. 1
H341	Muta. 2
H360	Repr. 1B
H401	Aquatic Acute 2
H411	Aquatic Chronic 2
	النص الكامل للبللانات H: انظر القسم 16

2.2 عناصر بطافة الوسم

توسلم وفقاً للنظام العالمل للموافق لتصللف وترملز المواد الكللملانية (GHS) للأمم-المللدة (تصللف 4، 2011)

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)



الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN)

خطر
Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol ; 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane; trimethylolpropane triglycidylether

كلمة التنبيه (GHS UN)
مكونات خطرة

إشارة الخطر (GHS UN)

البيانات التحذيرية (GHS UN)

- H315 - يسبب تهيج الجلد
- H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
- H318 - يسبب تلفاً شديداً للعين
- H341 - يشتبه بأنه يسبب عيوباً جينية.
- H360 - قد يضر الخصوبة.
- H411 - سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد
- P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.
- P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.
- P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.
- P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية. عناية طبية.
- P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية. عناية طبية.
- P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

1.3 المواد

لا ينطبق

2.3 المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane	إرقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 1675-54-3)	40 - 25	سوائل قابلة للاشتعال غير مصنفة أكل / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 2, H401 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol	إرقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 9003-36-5)	25 - 10	أكل / مهيج للجلد، فئة 2, H315 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319 حساسية الجلد، فئة 1, H317 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411
Benzyl alcohol	إرقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 100-51-6)	10 - 5	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 2A, H319

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
trimethylolpropane triglycidylether	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 30499-70-8)	5 - 2.5	أكل / مهيج للجلد، فئة H314, 1C خطير التآكل/التهيج الذي يصيب العين ، فئة 1, H318 حساسية الجلد، فئة H317, 1B إطفاخ الخلايا الجنسية، فئة H341, 2 السمية التناسلية، فئة H360, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة H411, 2

النص الكامل للعبارة التنبؤية (H)؛ انظر القسم 16

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولى

1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولى

تدابير الإسعاف الأولى العامة	عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على اسم المنتج عند الإمكان).
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة الجلد	يغسل باحتراس بوفرة من الصابون والماء. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة ملامسة العين	الشطف بالمياه الغزيرة على الفور. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار.
تدابير الإسعاف الأولى في حالة الابتلاع	يشطف الفم. تطلب استشارة طبية/رعاية طبية. عدم محاولة إحداث التقيؤ. استشارة طبيب على الفور.

2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض /التأثيرات بعد الاستنشاق	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض /التأثيرات بعد ملامسة الجلد	يسبب تهيج الجلد.
الأعراض / التأثيرات بعد ملامسة العينين	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة	رذاذ ماء، ثاني أكسيد الكربون، مسحوق جاف، رغوة، رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	التحلل الحراري ينبعث عنه، ثاني أكسيد الكربون، أحادي أكسيد الكربون.
--	--

3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.
-----------------	-----------------------------------

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

1.1.6 تغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ
إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية
تدابير الطوارئ
استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. تهوية المكان.

2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة. تجنب إلقاء المادة في البيئة.

3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء
أساليب التنظيف
معلومات أخرى
تجمع المواد المنسكبة.
يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن منفصلاً.
التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة
التدابير الصحية
استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعينين. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل.
ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

2.7 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

ظروف التخزين
المنتجات غير المتوافقة
المواد غير المتوافقة
درجة حرارة التخزين
الحرارة ومصدر الاشتعال
يحمي من أشعة الشمس.
قلويات قوية. أحماض قوية.
مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.
5 - 25 درجة مئوية
تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

1.8 بارامترات المراقبة

معلومات إضافية
The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

2.8 مراقبة التعرض

المراقبة التقنية المناسبة
معدات الحماية الشخصية
حماية الأيدي
الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.
نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.
زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية. تلبس قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى!

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	> 0,4		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



مرقبة تعرض البيئة

مرقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

تجنب انطلاق المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقيام.
اللون	رمادي فاتح.
الرائحة	حلو/حطوة.
عتبة الرائحة	لا توجد بيانات متاحة
الأس الهيدروجيني	6.3
معدل البخار النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	لا توجد بيانات متاحة
ضغط البخار	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة
التركيز	1.51 غ/سم مكعب
قابلية الذوبان	لا توجد بيانات متاحة
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الكينماتية	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الديناميكية	لا توجد بيانات متاحة
خصائص مساعدة على الانفجار	لا توجد بيانات متاحة
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا توجد بيانات متاحة

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

لا توجد بيانات متاحة

الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار

2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10 القابلية للتفاعل

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. فلويدات قوية.

6.10 منتجات التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتج أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

القسم 11: المعلومات السمية

1.11 معلومات الآثار السمية

السمية الحادة	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)

الجرعة المميّنة الوسطية في جلد الفأر < 2000 ملغ/كغم (Rat; Experimental value; OECD 402: Acute Dermal Toxicity)

Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol (9003-36-5)

الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفأر < 5000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; ECHA)

الجرعة المميّنة الوسطية في جلد الفأر < 2000 ملغ/كغم من وزن الجسم (Rat; ECHA)

Benzyl alcohol (100-51-6)

الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفأر 1620 ملغ/كغم

التركيز المميّنت الوسطي في استنشاق الفأر (ملغم/لتر) < 4178 ملغ/متر مكعب

يسبب تهيج الجلد. تآكل الجلد / تهيج الجلد

6.3: الأَس الهيدروجيني يسبب تلفاً شديداً للعين. تلف/ تهيج العين الشديد

6.3: الأَس الهيدروجيني قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. التحسس التنفسي أو الجلدي

يشتهه بأنه يسبب عيوباً جينية. "القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية"

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

غير مصنف السرطنة

نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة

غير مصنف معلومات إضافية

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

قد يضر الخصوبة.	السمية التناسلية
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
غير مصنف	خطر السمية بالشفط
نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة	معلومات إضافية
لا تتوفر أي معلومات إضافية.	تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12 السمية

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.	الإيكولوجيا - الماء
سمي للحياة المائية.	الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)
طريقة الحساب	إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.	الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)
طريقة الحساب	إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن))

2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)

OECD 203: Fish, Acute Toxicity Test, 96 h, Oncorhynchus mykiss, Semi-static system,) 2.3 ملغ / لتر (Fresh water, Experimental value, Nominal concentration	التركيز المميت الوسطي في الأسماك 1
2.3 ملغ / لتر (h; Oncorhynchus mykiss; Nominal concentration 96)	التركيز المميت الوسطي في الأسماك 2
OECD 202: Daphnia sp. Acute Immobilisation Test, 48 h, Daphnia magna, Static (system, Fresh water, Experimental value	التركيز الفعال الوسطي في الدافنيا 1
EPA 660/3 - 75/009, Selenastrum capricornutum, Static system, Fresh water,) 9.4 ملغ / لتر (Experimental value, Biomass	التركيز الفعال الوسطي (EC50) ٧٢ ساعة طحالب 1
< 11 ملغ / لتر (h; Scenedesmus sp 72)	الحد السمي للطحالب 1
4.2 ملغ / لتر (h; Scenedesmus sp 72)	الحد السمي للطحالب 2

2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-RE 10, A

قد يسبب أثراً ضارة طويلة المدى في البيئة.	الاستمرارية وقابلية التحلل
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	الاستمرارية وقابلية التحلل
Not readily biodegradable in water.	الاستمرارية وقابلية التحلل

3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

HIT-RE 10, A

لم يُحدد.	القدرة على التراكم الأحيائي
2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)	الكائنات المائية الأخرى 1 BCF
31 (Estimated value, Fresh weight)	Log Pow
3 (Estimated value, 25 °C)	القدرة على التراكم الأحيائي
Low potential for bioaccumulation (BCF < 500).	

4.12 الحركية في التربة

2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (1675-54-3)

59 mN/m (20 °C, 0.09 g/l)	التوتر السطحي
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Pow
انظر القسم 1.12 عن السمية الإيكولوجية	Log Koc
Low potential for adsorption in soil.	الإيكولوجيا - التربة

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

5.12 نتائج تقييم PBT و VPVB

HIT-RE 10, A	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
مكون	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	(1675-54-3)
هذه المادة/هذا الخليط لا يلبي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

غير مصنف	الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	التأثيرات الضارة الأخرى
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	معلومات إضافية

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13 أساليب معالجة النفايات

التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.	القانون الإقليمي (نفايات)
التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها	توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف
After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.	
تجنب انطلاق المادة في البيئة.	إيكولوجيا - نفايات

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
رقم الأمم المتحدة 1.14.			
1759	1759	1759	1759
الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.			
CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)	Corrosive solid, n.o.s. (trimethylolpropane triglycidylether)	CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)	CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether)
وصف وثيقة الشحن			
UN 1759 الخطورة على البيئة CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III,	UN 1759 Corrosive solid, n.o.s. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1759 CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, MARINE POLLUTANT/ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS	UN 1759 الخطورة على البيئة CORROSIVE SOLID, N.O.S. (trimethylolpropane triglycidylether), 8, III, (E),
رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.			
8	8	8	8
مجموعة التعبئة 4.14.			

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

RID	IATA	IMDG	ADR
III	III	III	III
مخاطر على البيئة 5.14			
نعم : خطر على البيئة	نعم : خطر على البيئة	نعم : خطر على البيئة نعم : ملوث بحري	نعم : خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري-	
C10	كود التصنيف (ADR)
274	أحكام خاصة (ADR)
5كغ	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08, LP02, R001	تعليمات التغليف (ADR)
MP10	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
3	فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية) (ADR)
	لوحات برتقالية



رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالأنفاق (ADR)

النقل البحري-	
223, 274	تدابير خاصة (IMDG)
P002, LP02	تعليمات التغليف IMDG
F-A	رقم EmS (حريق)
S-B	رقم EmS (انسكاب)
A	فئة الشئ (طبقاً لـ IMDG)

النقل الجوي-	
860	تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
25kg	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
864	تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)
A3, A803	أحكام خاصة (IATA)
	نقل بالسكك الحديدية-
274	تدابير خاصة (RID)
P002, IBC08, LP02, R001	تعليمات التغليف (RID)

7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15 اللوائح التنظيمية الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

1.1.15 اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

2.1.15 اللوائح الوطنية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

HIT-RE 10, A

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير:

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	مضاف	Classification (GHS UN)	2.1
	مضاف	إشارة الخطر (GHS UN)	2.2
	تم تعديله	التركيب/ معلومات عن المكونات	3
	تم تعديله	المعلومات المتعلقة بالنقل	14

النص الكامل لعبارات H:

H302	ضار إذا ابتلع
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين
H315	يسبب تهيج الجلد
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين
H341	يشبه بأنه يسبب عيوباً جنينية.
H360	قد يضر الخصوبة أو الجنين.
H401	سُمي للحياة المائية
H411	سُمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

تحد محل الصحيفة 03/07/2018 :

تاريخ المراجعة 24/06/2020 :

تاريخ الإصدار 24/06/2020 :

الطبعة 1.3 :

القسم 1: بيان تعريف المادة/ الخليط

1.1 بيان تعريف المنتج

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	HIT-RE 10, B
رقم الأمم المتحدة (ADR)	3259
رمز المنتج	BU Anchor

2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة للمادة أو المخلوط والاستخدامات التي يوصى بتجنبها

1.2.1 الاستخدامات المحددة المناسبة

استعمال المادة/الخليط
للاستخدام الحرفي فقط
مكونات المونة لأغراض التثبيت في قطاع البناء والتشييد

3.1 المعلومات الخاصة بمورد فيشة بيانات السلامة

المُورِد
Hilti Qatar W.L.L.
Souq Al Rawda
Salwa Road
P.O. Box 24097
Doha Ad Dawḥah - Qatar
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669
QA.info@hilti.com

Hilti Qatar W.L.L.
Souq Al Rawda
Salwa Road
P.O. Box 24097
Doha Ad Dawḥah - Qatar
T +974 4406 3600 - F +974 4406 3669
QA.info@hilti.com

الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering - Deutschland
T +49 8191 906876
anchor.hse@hilti.com

4.1 رقم هاتف الطوارئ

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service
+41 44 251 51 51 (international)
+974 4406 3600

رقم الطوارئ

القسم 2: بيان تعريف الأخطار

1.2 تصنيف المادة أو المخلوط

تصنيف وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)	
H303	Acute Tox. 5 (Oral)
H314	Skin Corr. 1B
H317	Skin Sens. 1
H402	Aquatic Acute 3
H412	Aquatic Chronic 3
	النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16

2.2 عناصر بطاقة الوسم

توسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة (تصحيح 4، 2011)

الرسوم التخطيطية للأخطار (GHS UN) :



HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

GHS07 GHS05

خطر

كلمة التنبيه (GHS UN)
مكونات خطيرة

Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene;
m-Xylylenediamine

إشارة الخطر (GHS UN)

H314 - يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين
H317 - قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

البيانات التحذيرية (GHS UN)

P262 - يلزم تجنب ملامسة المنتج للعين أو الجلد أو الملابس.
P280 - تلبس وقاء للعينين، ملابس للحماية، قفازات للحماية.
P305+P351+P338 - في حالة دخول العين: يشطف باحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف.

P333+P313 - إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: نصيحة طبية، عناية طبية.
P337+P313 - إذا استمر تهيج العينين: نصيحة طبية، عناية طبية.
P302+P352 - في حالة السقوط على الجلد: يغسل بوفرة من الماء.

3.2 أخطار أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/ معلومات عن المكونات

1.3 المواد

لا ينطبق

2.3 المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
m-Xylylenediamine	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 1477-55-0)	10 - 25	السمية الحادة (فموي) فئة 4, H302 السمية الحادة (استنشاق: غبار، ضباب) فئة 4, H332 أكل / مهيج للجلد، فئة H314, 1B خطير التلوث/التهيج الذي يصيب العين، فئة 1, H318 حساسية الجلد، فئة H317, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H402, 3 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3, H412
Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene	(رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) 710292-85-6)	10 - 25	حساسية الجلد، فئة H317, 1B الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة H401, 2 الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 2, H411

النص الكامل للعبارات التنبيهية (H)؛ انظر القسم 16

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4 وصف تدابير الإسعاف الأولي

عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوعك استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان). ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.
يغسل بوفرة من الماء... تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج أو طفح جلدي: تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية.
تطلب فوراً استشارة طبية/رعاية طبية. يغسل فوراً بالماء لفترة طويلة مع الإبقاء على الجفون مفتوحة جيداً. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. استشارة طبيب عيون.
عدم محاولة إحداث التقيؤ. يشطف الفم. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب.

تدابير الإسعاف الأولي العامة
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

2.4 أهم الأعراض والتأثيرات الحادة والمتأخرة

الأعراض/ التأثيرات	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين.
الأعراض/ التأثيرات بعد الاستنشاق	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض/ التأثيرات بعد ملامسة العينين	يسبب تلفاً شديداً للعين.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	لا تتوفر أي معلومات إضافية.

3.4 الإشارة إلى أي عناية طبية فورية أو علاج محدد ضروري

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5 وسائل الإطفاء

وسائل الإطفاء المناسبة	رغوة. مسحوق جاف. ثاني أكسيد الكربون. رذاذ ماء. رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5 مخاطر خاصة ناتجة عن المادة أو الخليط

منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	التحلل الحراري ينبعث عنه. ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.
--	--

3.5 البيانات التحذيرية لرجال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق.
الحماية في حالة الحريق	جهاز تنفس مستقل. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6 الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة	خطر الانزلاق على المادة المنسكبة.
-----------------	-----------------------------------

1.1.6 تغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

تدابير الطوارئ	إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.
----------------	--

2.1.6 للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	استخدام معدات الحماية الشخصية على النحو الواجب. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية.
تدابير الطوارئ	تهوية المكان.

2.6 الإحتياطات لحماية البيئة

تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة. تجنب إلقاء المادة في البيئة.

3.6 أساليب ومادة الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء	تجمع المواد المنسكبة.
أساليب التنظيف	يجب التخلص من هذه المادة والعلبة التي تحتوي عليها بشكل آمن، وبما يتوافق مع القوانين المحلية. استعادة المنتج ميكانيكياً. يخزن منفصلاً.
معلومات أخرى	التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

4.6 الإشارة إلى أقسام أخرى

للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : مراقبة التعرض- الوقاية الفردية. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على القسم 13.

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7 احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة	استعمال معدات شخصية واقية. تجنب ملامسة الجلد والعيون. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل/فترة الإرضاع.
--------------------------	--

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

التدابير الصحية

ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. تغسل الملابس الملوثة قبل إعادة استخدامها.

2.7 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

التدابير التقنية	الامتثال للوائح المعمول بها.
ظروف التخزين	يحمى من أشعة الشمس. يخزن في مكان جيد التهوية.
المنتجات غير المتوافقة	قلويات قوية. أحماض قوية.
المواد غير المتوافقة	مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة.
درجة حرارة التخزين	25 - 5 درجة مئوية
الحرارة ومصدر الاشتعال	تجنب الحرارة وأشعة الشمس المباشرة.

3.7 الاستخدامات النهائية المحددة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 8: مراقبة التعرض/الحماية الشخصية

1.8 بارامترات المراقبة

The product has a pasty consistency. Exposure limit values for respirable dusts are not relevant for this product.

معلومات إضافية

2.8 مراقبة التعرض

المراقبة التقنية المناسبة	الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.
معدات الحماية الشخصية	نظارات واقية. قفازات. ملابس واقية. تجنب أي تعرض غير ضروري.
حماية الأيدي	

تلبس قفازات واقية. زمن التغلغل لا يتوافق مع زمن الحمل الأقصى! في العادة يتعين أن يتم تقليله. التعامل مع الأقمشة المزيجة أو ملامسة الأقمشة المتنوعة يمكن أن يحجم من وظيفة الحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيار
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	> 0,4		EN 374

حماية العين

استخدام نظارة واقية للحماية من تطاير رذاذ المنتج

نوع	الاستخدام	المميزات	مغيار
نظارات واقية	قطيرة	صافي	EN 166, EN 170

حماية الجلد والجسم

ارتداء ملابس واقية مناسبة



مراقبة تعرض البيئة

مراقبة تعرض المستهلك

معلومات أخرى

تجنب انطلاق المادة في البيئة.

يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9 المعلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	مادة صلبة
المظهر	معجون مميع للقوام.
اللون	أسود.
الرائحة	أميني (أمينية).
عتبة الرائحة	لا توجد بيانات متاحة
الأس الهيدروجيني	11.5
معدل البخار النسبي (خلات بوتيل=1)	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الانصهار	لا توجد بيانات متاحة
نقطة التجمد	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الغليان	لا توجد بيانات متاحة
نقطة الوميض	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا توجد بيانات متاحة
درجة حرارة التحلل	لا توجد بيانات متاحة
القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)	لا توجد بيانات متاحة
ضغط البخار	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا توجد بيانات متاحة
الكثافة النسبية	لا توجد بيانات متاحة
التركيز	1.75 غ/سم مكعب
قابلية الذوبان	غير قابل للذوبان في الماء.
Log Pow	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الكينماتية	لا توجد بيانات متاحة
اللزوجة الديناميكية	150 - 185 Pa·s 25 °C
خصائص مساعدة على الانفجار	لا توجد بيانات متاحة
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا توجد بيانات متاحة
الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا توجد بيانات متاحة

2.9 معلومات أخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10 القابلية للتفاعل

أبخرة أكالة.

2.10 الثبات الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

3.10 إمكانية التفاعلات الخطرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية.

4.10 الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10 المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلوبات قوية.

6.10 منتجات التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنبعث أي منتجات خطرة نتيجة التحلل. التحلل الحراري ينبعث عنه دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون. أبخرة أكالة.

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

القسم 11: المعلومات السمية

1.11 معلومات الآثار السمية

السمية الحادة	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف

Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	< 2000 ملغ /كغم
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 2000 ملغ /كغم

m-Xylylenediamine (1477-55-0)

الجرعة المميئة الوسطية الفموية في الفأر	1090 ملغ /كغم
قيمة الجرعة الفموية المميئة	660 ملغ /كغم
الجرعة المميئة الوسطية في جلد الفأر	< 3100 ملغ /كغم
التركيز المميئ الوسطي بالجلد	< 3100 ملغ /كغم
نسبة استنشاق CL50 (أثرية/رذاذ ملغم/لتر/4 ساعات)	1.34 ملغ / لتر /4 ساعات

تآكل الجلد / تهيج الجلد يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين.

تلف/ تهيج العين الشديد : 11.5 الألس الهيدروجيني يسبب تلفاً شديداً للعين.

التحسس التنفسي أو الجلدي : 11.5 الألس الهيدروجيني قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية السرطنة غير مصنف غير مصنف

السمية التماسلية غير مصنف

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد) معلومات إضافية غير مصنف

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر) معلومات إضافية غير مصنف

خطر السمية بالشفط معلومات إضافية غير مصنف

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان لا تتوفر أي معلومات إضافية.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12 السمية

الإيكولوجيا - الماء	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	ضار للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))	طريقة الحساب
الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن)	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن))	طريقة الحساب

Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)

التركيز المميئ الوسطي في الأسماك 1	<= 50 ملغ / لتر
التركيز المميئ الوسطي في كائنات مائية أخرى 1	<= 31.8 ملغ / لتر
التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1	2.4 ملغ / لتر
لا توجد أعراض ملاحظة مزمنة على الطحالب	6.25 ملغ / لتر

m-Xylylenediamine (1477-55-0)

التركيز المميئ الوسطي في الأسماك 1	75 ملغ / لتر
------------------------------------	--------------

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

m-Xylylenediamine (1477-55-0)	
20.3 جزء في البليون	التركيز المميت الوسطي في كائنات مائية أخرى 1
15 ملغ / لتر	التركيز الفعال الوسطي في الدافينا 1
15 ملغ / لتر	مستوى أقل تركيز لأعراض ملاحظة(مزمّنة)
10.5 ملغ / كغم	لا توجد أعراض ملاحظة (حادّة)
4.7 ملغ / لتر	NOEC (مزمّن)
4.7 ملغ / لتر	لا توجد أعراض ملاحظة مزمّنة على القشريات

2.12 الاستمرارية وقابلية التحلل

HIT-RE 10, B	
الاستمرارية وقابلية التحلل	قد يسبب أثاراً ضارة طويلة المدى في البيئة.

3.12 القدرة على التراكم الأحيائي

HIT-RE 10, B	
القدرة على التراكم الأحيائي	لم يُحدد.
Formaldehyde, telomer with 1,3-benzenedimethanamine, 1,3-benzenediol and ethenylbenzene (710292-85-6)	
معامل التركيز البيولوجي (BCF REACH)	>= 12.9
Log Pow	5.14

4.12 الحركية في التربة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

5.12 نتائج تقييم VPVB و PBT

HIT-RE 10, B	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	
هذه المادة/هذا الخليط لا يلي معايير PBT / vPvB من تنظيم REACH، ملحق 13	

6.12 التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات إضافية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13 أساليب معالجة النفايات

القانون الاقليمي (نفايات)	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التغليف الملوث بالمنتج: التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها After curing, the product can be disposed of with household waste. . Full or only partially emptied cartridges must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.
إيكولوجيا - نفايات	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: ADR / IATA / IMDG / RID

RID	IATA	IMDG	ADR
رقم الأمم المتحدة 1.14.			
3259	3259	3259	3259
الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة 2.14.			

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

RID	IATA	IMDG	ADR
AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)	Amines, solid, corrosive, n.o.s. (m-Xylylenediamine)	AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)	AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine)
وصف وثيقة الشحن			
UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 Amines, solid, corrosive, n.o.s. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II	UN 3259 AMINES, SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (m-Xylylenediamine), 8, II, (E)
رتبة (رتب) أخطار النقل 3.14.			
8	8	8	8
مجموعة التعبئة 4.14.			
II	II	II	II
مخاطر على البيئة 5.14.			
لا : خطر على البيئة	لا : خطر على البيئة	لا : خطر على البيئة لا : ملوث بحري	لا : خطر على البيئة
لا تتوفر معلومات إضافية			

6.14 الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

	النقل البري-
C8	كود التصنيف (ADR)
274	أحكام خاصة (ADR)
كـ1	كميات محدودة (ADR)
P002, IBC08	تعليمات التغليف (ADR)
MP10	أحكام خاصة بالتعبئة المختلطة (ADR)
2	فئة النقل (الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية) (ADR)
	لوحات برتقالية
80	
3259	
E	رمز القيود على الاستخدام فيما يتعلق بالانفاق (ADR)
	النقل البحري-
274	تدابير خاصة (IMDG)
1 kg	كميات محدودة (IMDG)
P002	تعليمات التغليف (IMDG)
F-A	رقم EmS (حريق)
S-B	رقم EmS (انسكاب)
A	فئة الشحن (طبقاً لـ IMDG)
154	رقم الدليل الطبي للإسعافات الأولية (MFAG)
	النقل الجوي-
859	تعليمات التغليف لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
15kg	الكمية القصوى الصافية لطائرات الركاب والبضائع (IATA)
863	تعليمات التغليف لطائرات البضائع فقط (IATA)
A3	أحكام خاصة (IATA)
	نقل بالسكك الحديدية-

HIT-RE 10, B

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 4, 2011)

274	تدابير خاصة (RID)
1kg	كمية محدودة (RID)
P002, IBC08	تعليمات التغليف (RID)

7.14 النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني لاتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15 اللوائح التنظيمية/ التشريعات الخاصة بالمادة أو الخليط بشأن السلامة والصحة والبيئة

1.1.15 اللوائح التنظيمية للاتحاد الأوروبي

لا يحتوي على مواد مدرجة تحت تقييدات قائمة لوائح التسجيل والتقييم وتقييد الترخيص للمواد الكيميائية (REACH) الملحق 17 خالي من أي مادة على قائمة المرشحين REACH خالي من أي مادة على قائمة الملحق رقم 14 لـ REACH

2.1.15 اللوائح الوطنية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.14 تقييم السلامة الكيميائية

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

مؤشرات التغيير

الملاحظات	تغيير	عنصر مُغيّر	القسم
	تم تعديله	Classification (GHS UN)	2.1

النص الكامل لعبارات H:

H302	ضار إذا ابتلع
H303	قد يضر إذا ابتلع
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين
H332	ضار إذا استنشق
H401	سُمي للحياة المائية
H402	ضار للحياة المائية
H411	سُمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.